

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
 Pour six mois..... 1.50
 Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire

Pour l'année.....\$1.00
 Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

LOUIS LASSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 1er Février 1886

LES NOUVELLES LISTES ELECTORALES

Les réviseurs, nommés en vertu de l'acte fédéral passé à la dernière session, ont commencé les travaux préparatoires nécessités par la confection des listes devant servir à l'élection des députés de la Chambre des Communes.

Nous n'avons pas besoin, croyons-nous, de commenter longuement les avantages et la nécessité qu'il y a pour chacun de se mettre en mesure d'exercer les droits politiques que la nouvelle loi lui confère. Nous nous contenterons donc d'inviter tous nos lecteurs à voir sans délai s'ils sont qualifiés comme électeurs, et en ce cas à ne rien négliger pour se faire porter sur les listes.

Voici un résumé succinct des principales clauses du nouvel acte, qui les guidera sûrement dans ce travail:

QUALIFICATIONS

- (1) Avoir vingt et un ans révolus.
- (2) Être sujet né ou naturalisé de Sa Majesté.
- (3) Être propriétaire d'un immeuble de la valeur: Dans une cité \$300. Dans une ville, \$200. Dans un comté, \$150.
- (4) Ou locataire d'un immeuble en vertu d'un bail d'au moins \$2 par mois. \$6 par trimestre. \$12 par semestre. \$20 par année.

Pourvu que le locataire ait été en possession pour au moins une année à partir du premier janvier 1886, et ait payé une année de loyer avant la révision finale.

Si le loyer est payé annuellement, il sera suffisant que \$20 de loyer de l'année précédente aient été payés avant la révision finale.

Le changement de loyer sans aucune interruption ne privera pas du droit de voter si le montant réuni des loyers est de nature à donner ce droit.

L'évaluateur recevra instruction d'indiquer dans le rôle d'évaluation le loyer payable par chaque personne évaluée comme locataire. Cependant, si cela n'a pas lieu, chaque locataire aura droit *prima facie* de se faire enregistrer comme votant si la propriété est évaluée comme suit:

- Dans les cités, \$300.
- Dans les villes, \$200.
- Dans les comtés, \$150.
- Dans les comtés en dehors des villages, le loyer devra être payable soit en argent, soit en valeur.

(5) Ou un occupant de bonne foi pour une année avant le premier janvier 1886, et disposant des revenus et des profits de son chef ou du chef de sa femme d'un immeuble des valeurs suivantes: Dans les cités, \$300. Dans les villes, \$200. Dans les comtés, \$150. Le droit d'occupation devra être en vertu d'un permis de la couronne ou d'aucune personne ou corporation.

(6) Ou d'un revenu sans autre qualification. Une personne pourra être enregistrée comme ayant droit de voter en vertu d'un revenu, si elle retire un revenu de ses gages, de son commerce ou de sa profession, ou en vertu de quelque placement, de \$300.00 par année en la puissance du Canada, pour une année avant le 1er janvier 1886.

Dans les comtés, les salaires devront être en argent ou en valeur.

(7) Les fils de propriétaires d'immeubles sont qualifiés.

(a) Lorsque le père est vivant et que son fils ou ses fils ont vécu

avec lui sans interruption pendant un an, avant le 1er janvier 1886, et que la propriété a une valeur suffisante d'après les chiffres ci-dessus, pour leur donner à tous le droit de voter si elle était divisée entre eux. Si la propriété n'a pas assez de valeur pour qualifier tous les fils et le père, alors le père et autant de ses garçons que la propriété pourra qualifier seront mis sur la liste, et dans ce cas, l'aîné des fils viendra de préférence, et les autres ensuite, dans l'ordre de leur âge.

(b) Lorsque le père est mort, et qu'il serait qualifié s'il vivait, résider avec la mère suffira, et autant de fils que la propriété pourra qualifier seront mis sur la liste à commencer par l'aîné et le reste comme dans le premier cas.

Un fils, qui s'absente occasionnellement de la maison pas plus que six mois durant l'année, ne perdra pas son droit de voter, et tout le temps qu'il passera à une école ou collège en Canada, sera regardé comme s'il le passait chez son père.

Fils d'un propriétaire, comprend un petit-fils, un beau-fils et un gendre, et tous peuvent être qualifiés par la propriété si elle a une valeur suffisante. La disposition de l'acte en ce qui touche les fils de propriétaires s'applique aux comtés aussi bien qu'aux villes et c'est dans tous les cas autres que ceux de fils de cultivateurs.

(8) Fils de cultivateurs. En substance, les mêmes dispositions s'appliquent aux fils de cultivateurs, comme il est dit dans le dernier paragraphe quant aux fils de propriétaires dans les cités et villes.

Une ferme ne devant pas avoir moins de 20 acres de terres.

(9) Pêcheurs et propriétaires d'immeubles et de bateaux, filets et engins de pêche qui, réunis, ont une valeur réelle de \$10.

OU AURA LIEU L'ENREGISTREMENT. Les votants en vertu d'un revenu voteront au lieu de leur résidence, lors de l'enregistrement; toutes les autres personnes voteront à l'endroit où se trouvera leur propriété. Dans le cas où le voteur aurait le droit de voter dans plus d'un arrondissement, il pourra enregistrer son vote dans l'un ou l'autre à sa discrétion.

CONSEILS RELATIFS A LA DEMANDE ET A LA DECLARATION

En résumé, les votants sont les personnes qui peuvent être qualifiées comme propriétaires, locataires ou occupants, ou votants en vertu d'un revenu, les fils de propriétaires ou de cultivateurs.

Voyez à ce que la demande indique aussi clairement et aussi exactement que possible la qualification.

Faites la déclaration devant un commissaire, un notaire ou un juge de paix. Il est opportun de la faire annexer à la feuille de la demande.

Dans le cas d'absence, une autre personne, qui connaîtra la qualification, pourra faire la demande et la déclaration. Dans le cas où il serait impossible de rencontrer un juge de paix ou une autre personne devant qui peut se faire la déclaration, transmettez la demande avec explication et les raisons de tel en voi, et alors il faudra que la vérité des faits allégués soit endossée sur la dite demande par une, ou si c'est possible par deux personnes.

L'ELECTION DE LOTBINIÈRE

M. Laliberté, libéral, a été élu par 53 voix de majorité représentant de Lotbinière à l'Assemblée Législative de Québec, samedi.

Le député fédéral, M. Rinfret, avait obtenu une majorité de 216 voix en 1882.

La dernière tempête a causé des dommages considérables dans l'Etat du New-Hampshire. Plusieurs vergers ont été complètement ruinés.

LA FRANG-MACONNERIE AU CANADA

Tout le monde se rappelle l'émotion causée en Europe par la conversion de M. Gabriel Jogand Pagès, vulgairement connu sous le nom de Léo Taxil, qui, après avoir publié des livres infâmes au profit de l'erreur, ouvrait les yeux à la vérité catholique et y a quelques mois, et a depuis voué sa plume à réparer le mal dont il a été l'auteur.

Il vient de lancer un ouvrage dont la presse s'est beaucoup occupé en France, intitulé: *Les Frères Trois-Points*.

On y trouve, entre autres choses, une statistique intéressante et curieuse sur la franc-maçonnerie au Canada, dont nous croyons devoir donner le succinct résumé suivant pour l'instruction de nos lecteurs:

- Grande Loge du Canada; 346 loges, 17,640 maçons.
- Sur le Conseil du Canada; 8 loges, 350 maçons.
- Grande Loge de Québec; 57 loges, 2,600 maçons.
- Grande Loge de Vancouver et de la Colombie Britannique; 6 loges, 300 maçons.
- Grande Loge du Nouveau-Brunswick, 33 loges, 2,100 maçons.
- Grande Loge de la Nouvelle-Ecosse; 68 loges, 2,900 maçons.
- Grande Loge de l'Île du Prince-Edouard; 12 loges, 550 maçons.
- Grande Loge de Manitoba; 19 loges, 670 maçons.
- Total, 549 Loges, 27,120 maçons.

LES CHEFS DE CABINET EN ANGLETERRE

Nous publions ci-dessous la liste des chefs de cabinet en Angleterre depuis un siècle:

William Pitt	23 Déc. 1783
Henry Addington	17 Mars 1801
William Pitt	15 Mai 1804
Lord Grenville	11 Fev. 1806
Duc de Portland	31 Mars 1807
Spencer Perceval	2 Déc. 1802
Comte de Liverpool	9 Juin 1812
George Canning	24 Avr. 1827
Vicomte Goderich	5 Sept. 1827
Duc de Wellington	25 Janv. 1828
Comte de Grey	22 Nov. 1830
Vicomte Melbourne	18 Juil. 1834
Sir Robert Peel	26 Déc. 1834
Viscount Melbourne	18 Avr. 1835
Sir Robert Peel	6 Sept. 1841
Lord John Russell	6 Juil. 1846
Comte de Derby	27 Fév. 1852
Comte d'Abingdon	28 Dec. 1852
Lord Palmerston	10 Fév. 1855
Comte de Derby	25 Fév. 1858
Lord Palmerston	18 J. in 1859
Comte Russell	6 Nov. 1865
Comte de Derby	6 Juil. 1866
Benjamin Disraeli	27 Fév. 1868
W. E. Gladstone	9 Dec. 1868
Benjamin Disraeli (et ensuite Lord Beaconsfield)	21 Fév. 1874
W. E. Gladstone	28 Avr. 1880
Lord Salisbury	12 Juin 1885

Vingt huit premiers ministres en 102 ans, soit, en moyenne, un changement par chaque 3 ans 7 mois et 22 jours.

LES CATHOLIQUES EN FRANCE

Paris, 31—Les archevêques de Paris, Lyon et Toulouse ont écrit une lettre au président Grevy, dans laquelle ils expriment leur attachement à la France, et condamnent les fautes commises par quelques prêtres pendant les élections. Ces prêtres, disent leurs Grandsseurs, persistent à se lamenter sur la gravité de la situation religieuse en France; soyez sûr que les gouvernements de forme monarchique ou républicaine sont également acceptables pour l'Eglise catholique, pourvu que les affaires du pays soient administrées sagement.

Le docteur Paquin, d'Alpina, Michigan, est à préparer un drame sur la dernière année de la vie de Riel.

Société de Colonisation du lac Témiskaming

L'assemblée générale annuelle des actionnaires de la Société de Colonisation du lac Témiskaming aura lieu dans la salle du Collège St-Joseph, mardi le 2 février, prochain à 8 heures P. M. Par ordre, J. L. OLIVIER. Ottawa, 26 janvier, 1886.

Courses Annuelles D'OTTAWA.

PROGRAMME. Si l'on se conforme à toutes les conditions, plus de \$400 sont garanties à tout cheval qui gagnera les courses Nos. 2 et 6 en moins de 2.30. 1er jour, 10 février—No. 1, \$225. Classe 2.38 sur piste d'été. \$125, \$50, \$30, \$20. No. 2, \$300. Classe 2.28 sur piste d'hiver. \$150, \$75, \$45, \$30. Dans la course No. 2, \$180 seront donnés au premier arrivant si cinq chevaux partent et si le vainqueur ne parcourt pas la piste en moins de 2.30 chaque fois. 2e jour, 11 février—No. 3. Bourse de la Puissance de \$225. Classe 2.45 sur piste d'été, les chevaux devant être la propriété depuis le 1er juillet 1885 de personnes qui résident au Canada. \$125, \$50, \$30, \$20. No. 4, Réservés. 3e jour, 12 février—No. 5, \$225. Classe 2.32 sur piste d'été. \$125, \$50, \$30, \$20. No. 6, \$400. Tous chevaux trois ans ou allant l'année. \$200, \$100, \$60, \$40. \$250 seront donnés au premier arrivant dans le No. 6 si cinq chevaux partent et si le vainqueur parcourt la piste en moins de 2.30 chaque fois. 4e jour, 13 février—No. 7. Ouverte à tous, chacun déposant un enjeu de \$15, avec \$50 additionnelles. (Gratuite pour tous chevaux battus dans deux courses sans gagner une place.) Ouverte aux chevaux qui ont pris part aux courses antérieures sans gagner une bourse de \$75.55 p.c. 15 p.c. No. 8, \$225. Tous chevaux trotteurs ou allant l'année. Course de 5 milles. \$150, \$50, \$30, \$20.

THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR Gérant, L. HOWARD

2-Soirs Seulement-2 ET 2-MATINÉES-2

LUNDI et MARDI, 1er 2 Février, première apparition dans cette ville de GIBSON & RYAN

Dans leur comédie risible, intitulée:

Irish Aristocracy

Matinées musicales risibles et comiques, LUNDI et MARDI après midi à 2.30 heures.

Prix d'admission: 15, 20, 30 et 50 cts.

L'ALMANACH DU PURGATOIRE OU ANNUAIRE

De l'œuvre des âmes du Purgatoire vient de paraître. Il est toujours intéressant, et on le lira avec beaucoup de plaisir et un grand profit. Nous le recommandons à tout le monde. On le trouvera chez L. A. St-Louis, 1527 rue Notre-Dame. Il contient 80 pages et ne se vend que 5 cents. En voici le sommaire:

Excellence de la dévotion aux âmes du Purgatoire—Que votre volonté soit faite dans le ciel et sur la terre et dans le Purgatoire—Fondation de messes—Lettres de France—La messe du missionnaire—Traité de l'Amour de Dieu par St-François de Sales—Les amis particuliers du bon Dieu—Lettres et petits traits concernant l'ouïe—Les sentences d'Or. On peut aussi se le procurer à Ottawa chez M. Eugène Tétu, No. 83 rue Waller.

FABRIQUE NATIONALE DE PLACAGE D'OTTAWA.

On y fait des placages en or, argent et nickel au moyen de l'électricité, ou encore en argent, or, étain et cuivre solides; on plaque aussi des garnitures d'aluminium et de voitures d'été et d'hiver, des boutons de porte, des numéros de buses, etc. On répare et on plaque à nouveau les vieux articles de manière à leur donner la valeur de neufs.

Les ordres sont remplis avec promptitude. Fabrique et Bureau, 79 rue Bank. E. BAZIRE et E. ALLAIRE, 19 Oct. 1885—3m Propriétaires.

D. GARDNER et Cie.,

Vente Annuelle D'Inventaire

DES MARCHANDISES VALANT 75,000.00 SERONT VENDUES A L'ENCAIN.

PRIX: Etouffés à robe 12, 20, 30cts., vendues 8, 13 et 20cts. Flanelles 20, 30, 35cts., vendues 13, 25 et 30cts. Tweeds 75cts., \$1.00, \$1.25, \$1.50, vendus 50, 75, 95cts. et \$1.00. Manteaux pour dames, \$5.00, \$7.00, \$9.00, vendus \$3.00, \$4.00 et \$6. TOUT L'ASSORTIMENT EST VENDU A SACRIFICE EN PROPORTION. 50 pièces de cachemire aux prix de l'encaïn, ainsi que 75 pièces de velours de coton noir et toutes les autres marchandises.

C'est une occasion exceptionnelle pour faire des achats, une occasion sans précédent dans Ottawa.

La Vente commence le 4 Janvier, ET NE SE CONTINURA QU'UN MOIS.

CONDITIONS: Argent comptant; venez de bonne heure.

D. GARDNER & CIE., 66 et 63 Rue Sparks.

VENTE EXTRAORDINAIRE LUNDI, 7 DECEMBRE.

Le soussigné a transporté au No. 113, RUE RIDEAU Porte voisine du magasin de quincaillerie de M. BIRKETT, le Fonds de Banque (route de L. A. GRISON, acheté à

47 1/2 dans la \$

QU'IL VENDRA A D'INCALCABLES REDUCTIONS. LES MARCHANDISES DE MODE seront sacrifiées au prix coûtant. Etouffés à Robes, à moitié prix. Tweeds, à moitié prix. Cotons, à moitié prix. Toiles, à moitié prix. Manteaux vendus pour 1/10 de la valeur. Un département de première classe, pour la confection des Robes, sous la surveillance de Mlle. Breen, la couturière par excellence à Ottawa, est attaché à l'établissement.

A. BLAIS, NO. 113 RUE RIDEAU. (2ème porte du coin de la Rue William.)

DIPHThERINE

ANTI-DIPHThERIQUE Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge. Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHThERIE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables, et dignes de foi attestent l'efficacité vraie et étonnante de ce remède. Préparé par le

DR. N. LA CERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 471 Rue Bolton, Ottawa, juillet 1884

Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX, Quatrième porte de la rue York. 2 octobre 1885. A LOUER. Un magnifique logement au No. 88 rue Cathcart. Possession immédiate. Pour informations s'adresser au No. 92, rue Cathcart.

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les hémorrhoides: Guérison certaine, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans la Puissance HEMORRHOIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUF SPARKS, OTTAWA

LE BEPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez de douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue des États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de la vessie.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants du Dr Goderre — Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent resident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privée, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q., 9 oct.



Chemin de Fer Canadien du Pacifique LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns for destination, departure times, and arrival times. Includes routes to Ottawa, Quebec, and Montreal.

O'LEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Atlantique. Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott... 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa... 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " du soir quitte Ottawa à 11.40 pm " Arr. à Toronto à 9.45 pm " du jour quitte Toronto à 8.25 pm " Arr. à Ottawa à 5.25 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am Chars palis élégants sur les trains du jour. Chars dotés de sommiers sur les trains du soir.

43 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers. S. PARKER, Agent de Billet. W. WHITE Surintendant-général. VANNORNE, Vice-président.

L'OCTROI DES TERRES

CHEMIN DE FER DE LA PACIFIQUE CANADIEN

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à l'élevage au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix réduits, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. La vente est faite avec condition de culture, UN RABAIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débonnaires de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Maps, Guides, etc., en s'adressant au sousigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885—la secrétaire

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE. Recommandées pour la guérison de toutes les affections bilieuses, maux de tête, indigestion, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q., 9 oct.

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont hautement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, elles peuvent être administrées dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune substance délétère qui pourrait rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les Pilules de Noix Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

Advertisement for Jos. Senecal, Entrepreneur de Pompes Funèbres, located at York et Dalhousie, Ottawa. Includes details about funeral services.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscription forms for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard miscellaneous publications, given as prizes for getting up clubs for The Mail, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but also a source of profit. The Weekly Mail is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Specimen copy and prize list sent free. Address: The Mail, Toronto, Canada.

Advertisement for Hotel du Castor, located at 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Includes details about hotel services and contact information for E. Cheverill.

Aux Inventeurs

J. Coursole & Cie.

Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B.P. - Boîte 67, 24 Fév. 1883

PETITE VEROLE!

Nes marques peuvent être effacées. Maison LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES. 202 rue High, Stratford, Angleterre. Parfumeurs de S. M. la Reine. Ont inventé et patenté cette préparation L'OBLITERATEUR qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne causant aucune douleur et ne contenant rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus. Le remède épilatoire de LEON & Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple, instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00. GEO. W. SHAW, agent général, 219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept. 1885—la

Advertisement for Sprucine, a medicinal product for various ailments, including coughs and chest issues.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 58 et 60 rue Murray, 166c

L. A. Oliver AVOCAT.

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1883.

J. L. N. GINDON, L. L. B. AVOCAT

124 Rue PRINCIPALE, Hull et 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

Advertisement for Chemin de Fer Intercolonial, featuring an illustration of a train and details about routes and services.

Route de la Malte Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du Sud du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque. Des nouvelles et élégantes chars-palais grées de buffet et chars-dortoirs partent de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi. Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités desirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No 7 S. Park, Ottawa ROBERT B. MOUDIE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau d'Halifax de fer. Montréal, N. B., 13 Nov. 1

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVERILL, propriétaire, Ottawa, 18 fév. 1884

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'il leur a accordé dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise. Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, papeterie, trop longs à énumérer ici. Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de l'ÉTÉ, à très bas prix. Verreries, Bijouteries, etc., de première choix; Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. 84

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir les plus beaux assortiments de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait à notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR.

4 décembre 1884 1 an

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET

EL PADRE MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc 1 an

Bureau d'Agent d'Immeuble

MACDONALD, NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

Advertisement for A. B. Macdonald, Encanteur de la Reine, located at 253 Gholia.

Aux Contracteurs et Autres.

À l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassés, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huile, vitres, mastics, etc., à des prix très modérés. WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

Maccougall, Maccougall & Beltcourt

AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement, et des Départements du Canada, et "Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. MACDOUGALL, C. E. FRANK M. MACDOUGALL. N. A. BELLCOURT, L.L.B. M. E.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce qu'il a Québec, s'occupera aussi des affaires concernant son attention

CHARBON LACKAWANNA,

LE CHARBON DE PREMIER CHOIX Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie 86 RUE SPARKS.



Voitures! Voitures! Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux et l'emploi pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général. ALFRED MATHIEU, No. 380 rue Clarence, Ottawa 24 juillet 1885. 1a

Sirop des enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les États-Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

Photographies GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT

Photographies grandeur CABINET \$2.00 par doz.

Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Coin de la rue Rideau. OTTAWA. 18 Oct. 84 1c

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et Tapisserier

VIEND DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.

TOILES POUR CHASSIS DE TOUTE COULEUR.

M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

VACCINATION COMPULSOIRE

Avis est par le présent donné, que le Bureau de Santé local a décidé de mettre en force les clauses du chapitre 191 des Statuts révisés de la province d'Ontario, concernant la vaccination compulsive. Pour l'avantage du public, les médecins sont les seuls autorisés à administrer les vaccins publics par le Conseil Municipal, seront tous les jours, (les dimanches exceptés), à leur bureau respectif de 2 à 4 heures de l'après-midi, pour remplir les devoirs de leur charge.

POUR LA SECTION OUEST DE LA VILLE: M. le Dr B. Small, 538 rue Wellington. M. le Dr S. Wright, 80 rue Queen. M. le Dr A. Trudel, 380 rue Slater. POUR LA SECTION EST: M. le Dr Voligny, 122 rue Clarence. M. le Dr Powell, 190 rue Rideau. M. le Dr Hunter, 144 rue York. A. BULLARD, Officier de santé

Cures Étonnantes PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal. Monsieur. Je perdis mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'un peuplier et en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usés trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'au préalable. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA. ALBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal. Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott. Je, soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur.

Bouchonche, N. B., 4 janvier 1884 MM. Lavolette et Nelson, Pharmacien, Montréal. Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valeria. Votre tout dévoué, G. A. GROCARD, ex-député de Kent, Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BÉLANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOCQUÉ, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et l'études plus ou moins sérieuses, le soussigné a vu ses cheveux venir chaus; en quelques semaines, il perdit tous ses cheveux et son sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je ne trouvais un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de savoir ma chevelure me fit faire l'essai de la Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valeria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de toutes les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez M. M. Lavolette et Ne son, pharmacien, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me la vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. J' me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi, pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui ne connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner toute preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte. PIERRE DOMÉ, Montréal.

En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 11 Montréal.

LA

Non fendit un d'après ce l'hôpital —C'est mande, en dre congé chère dam avec laque cueillie, et vous m'a n'ai pas b vous ni el repentir. En disa vrit son une pièce la tendit à Celle-ci être aperç —A vot demoiselle faire un m Armand nait de b femme. poche la p nait et, de fruitière se toute gran Cette fois ne se fit p dans ses m —Au re cord-elle, te ditiale ré Armand cinq étage chez la mè Ce quelc compte de fait pour c Quand e le cœur lu La mèr ouvrir ray bite, elle l l'embrassa. —Armar Puis, co compris l'i familiarité —Mador prit-elle d Cependai fait quelq bre, sans porte. El calier et se qu'un. Armande —Non, c aujourd'hu —Ah! n nagement —Pourq manda la j La malh problème commettre —Je ne elle, d'un a —Ne vot c'était And tout ce que porté l'autr —Si, je m la mère B la tête. —Alors o que la mièr jejour. —Je ne s —Mais q —Elle es dondre l'int pas si bonn —Vous v me. Andr moi sous t Armande d La mèr yeux et gar Elle était sée. La jeune Pour détou elle s'apelle l'apelle éta ge qu'elle jours anpar —Ah! di sa voix, qu serviettes? —Oui, m —Etes-v —Tout le mademoisel —A la bo mande avoc

LES FAITS DU JOUR

La variole continue ses ravages à New-York.

Il y a actuellement quatorze cas de variole à St Justin de Newton, P.Q.

La scarlatine fait de nombreuses victimes en certains endroits du Wisconsin.

Les Frères de la Charité vont ouvrir prochainement un nouvel asile à la Longue Pointe, P.Q.

Il y a eu 44 naissances, 16 mariages et 18 décès à Londres, Ont., en janvier.

On estime que la dette publique des Etats-Unis a été diminuée de \$8,500,000 durant janvier.

C. Leonard, serre-frein à l'emploi du Grand Tronc, s'est fait couper l'index de la main droite en accouplant deux chars.

La Gazette officielle contient la proclamation du gouverneur général convoquant le parlement fédéral en session régulière pour le 25 février courant.

Le rédacteur du Calgary Herald, M. Cayley, condamné à la prison par le juge Travis pour mépris de cour, a été relâché sur ordre du ministre de la justice.

M. Alfred Desève, notre éminent violoniste canadien, a joué dernièrement dans un concert donné à Springfield par la société "Young Men's Christian Association."

A une assemblée de conservateurs tenue le 27 du courant, à Drummondville, M. Richard, avocat, a été choisi pour briguer les suffrages au nom des conservateurs dans Drummond et Athabaska.

Conformément à la décision de Mgr Fabre, la journée d'hier a été consacrée, dans la ville et la banlieue de Montréal à des actions de grâces solennelles pour la cessation de l'épidémie de la petite vérole.

Madame Bayard, épouse du Secrétaire d'Etat de la république américaine, est morte hier d'une congestion cérébrale. La défunte avait souffert cruellement de la perte de sa fille décédée il y a une quinzaine de jours.

Depuis leur retour au Canada, le curé Labelle, l'abbé Proulx, l'honorable M. Chapleau et M. Tassé ont reçu des lettres venant de tous les parties de la France et demandant les renseignements les plus divers sur les avantages que notre pays offre aux émigrants. Nous savons aussi que l'agence canadienne à Paris peut à peine suffire à répondre aux demandes du même genre.

Les Zouaves Mallet, tel est le nom d'une compagnie militaire que la Ligue des Patriotes est en train d'organiser parmi nos nationaux de Fall River. On se propose, nous dit l'indépendant, de faire admettre la nouvelle organisation dans la milice du Massachusetts, à titre de corps franc.

Nos compatriotes se sont honorés en donnant à leur compagnie le nom de M. le major Mallet qui nous représente si dignement à

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modès Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield.

Si les sources d'amusement n'abondent pas ici, nous tâcherons d'y suppléer en nous mettant à votre disposition pour vous faire visiter les différentes places qui pourraient vous intéresser.

Nous osons espérer que votre séjour parmi nous vous permettra de garder un agréable souvenir de

Washington et dont le patriotisme ne s'est jamais démenti. Les Zouaves Mallet porteront l'uniforme des zouaves de France et seront commandés en français.

LE BETAIL EN FRANCE

Une intéressante statistique vient d'être terminée au ministère de l'Agriculture en France. Depuis dix ans, la richesse en bétail s'est considérablement accrue. L'espèce bovine qui comptait 11,700,000 têtes en 1875, en compte aujourd'hui 13,000,000. Par contre, pendant cette même période, l'espèce ovine est tombée de 25,000,000 de têtes à 23,700,000. Le nombre des animaux de cette espèce est élevé de 3,700,000 à 7,100,000. Les volailles sont au nombre de 48,000,000.

UNE CHARMANTE SOIRÉE

Il y avait foule au Théâtre Royal, hier soir, et la conférence de M. l'abbé Prud'homme a été suivie avec beaucoup d'attention et d'intérêt par tout le monde.

La musique de Ste Anne et l'orchestre Tassé avaient généreusement consenti à prêter leur concours au succès et à l'éclat de la soirée, et au nom de M. A. W. Gagnon, président de la Société St Vincent de Paul, section Ste Anne, nous les en remercions cordialement.

M. Gagnon nous prie aussi d'offrir ses remerciements bien sincères à M. J. H. Gilmour, qui avait bien voulu fournir gratuitement l'usage de sa salle de théâtre, et à M. F. R. E. Campeau, qui a aidé avec tant de générosité que de galanterie la séance du Cercle des Familles de l'Institut pour ne pas nuire à la recette des pauvres.

NOS VISITEURS DE VALLEYFIELD, BEAUHARNOIS ET ST TIMOTHÉE

Samedi après-midi, on pouvait voir dans nos principales rues une plus grande affluence de promeneurs qu'à l'ordinaire, et surtout nombre de raquetteurs en costume.

Tout s'explique en peu de mots. Les clubs de raquettes de Valleyfield nous faisaient l'honneur d'une visite. A 4.30 heures, p.m. ils arrivèrent à la gare du chemin de fer Canada Atlantique, savoir: "Le Canadien", "Le Salaberry", "Le Trappeur", de Valleyfield, "Le Beauharnois", ainsi qu'une forte délégation du club de St Timothée. Ils furent reçus par le "Frontenac". Par suite d'un retard inévitable de quelques minutes, les membres du "Canadien" ne rencontrèrent les visiteurs que quand la procession se fut formée. L'on se rendit à l'Hôtel-de-Ville, où Son Honneur le maire McDougall adressa quelques paroles de bienvenue.

Monsieur D'Auray, président du club "Le Canadien d'Ottawa", lut une adresse, signée par lui et monsieur A. C. Larose, président du "Frontenac". M. Plante, maire de Valleyfield et président du comité de l'excursion du comté de Beauharnois, répondit en termes fort appropriés: disant qu'il était heureux d'offrir ses remerciements sincères, ainsi que ceux des personnes qui l'accompagnaient, aux citoyens d'Ottawa, pour la bonne hospitalité qui leur était offerte. Monsieur D'Auray remercia ensuite le maire d'Ottawa pour la bienveillante attention qu'il avait montrée, en permettant que nos visiteurs se rendissent à l'Hôtel de Ville qui était illuminé magnifiquement pour l'occasion.

Voici copie de l'adresse qui a été présentée. Elle a été composée par L. D'Auray, et le dessin en est dû à l'habileté connue de monsieur Alfred Côté.

Aux clubs de raquettes de Valleyfield, St Thimothée et Beauharnois. Messieurs, C'est avec plaisir que nous vous souhaitons la bienvenue dans notre ville. Recevez l'assurance qu'en débarquant dans la capitale, vous y serez accueillis avec la plus cordiale sympathie, et par nous et par tous les citoyens, qui seront heureux de vous féter durant votre séjour à Ottawa.

Si les sources d'amusement n'abondent pas ici, nous tâcherons d'y suppléer en nous mettant à votre disposition pour vous faire visiter les différentes places qui pourraient vous intéresser. Nous osons espérer que votre séjour parmi nous vous permettra de garder un agréable souvenir de

vos confrères de la raquette dans la capitale.

(Signé) A. C. LAROSE, Président du C. de R. "Frontenac" d'Ottawa. (Signé) LOUIS D'AUROY, Président du C. de R. "Le Canadien" d'Ottawa.

Les raquetteurs se remirent ensuite en marche, défilant par les rues Sparks, Metcalfe, Wellington, Sussex et York, d'où ils se rendirent à la salle du "Frontenac". Tous les clubs avaient leurs drapeaux respectifs et nous pouvons ajouter que le défilé offrait un très-beau coup-d'œil. M. A. C. Larose mit la salle du "Frontenac" à la disposition des visiteurs et M. D'Auray donna lecture du programme de tout ce qui devait s'accomplir le lendemain. Tous se dispersèrent ensuite pour aller prendre un copieux souper.

Il ne fait plaisir de dire que la musique de Hull a fait preuve de beaucoup de zèle et de sympathie pour le club "Le Canadien" dont elle fait partie, en se rendant à l'arrivée des raquetteurs et en exécutant de jolis morceaux tout durant le défilé de la procession.

A 9.15 heures, dimanche, les raquetteurs au nombre d'environ 250 partirent de la salle du "Frontenac" et allèrent entendre la messe à l'église St Jean-Baptiste. La musique ci-haut mentionnée s'y rendit avec son dévouement habituel. Le révérend Père Thomas célébra l'office divin, le révérend Père Gauthier fit le sermon, et le révérend Père Dallaire dirigea le chœur, composé d'amateurs distingués, entre autres MM Gauthier, Marmette et Gravel, de Montréal, dont la voix est bien connue. La messe du second ton a été rendue avec succès. M. Edmond Gauthier chanta l'Ave Maria de Cherubini. La musique de Hull fit entendre un admirable morceau "La croix d'honneur" avec un plein succès. Messieurs Gron et Desile, membres des clubs étrangers, ont fait la quête.

Après la messe, on se rendit à la salle du "Frontenac", où des discours furent prononcés par messieurs Desjardins, F. R. E. Campeau, L. D'Auray et Plante. Ce dernier remercia les raquetteurs d'Ottawa, de l'attention particulière qu'ils témoignaient à leurs visiteurs, ajoutant que longtemps ils garderaient le souvenir de leurs vailants confrères de la capitale.

Je ne saurais terminer ce compte-rendu sans mentionner d'une manière spéciale le dévouement dont ont fait preuve messieurs D'Auray et Larose, dans l'organisation de cette fête, qui a établi une fois de plus que les raquetteurs d'Ottawa savent faire tout en leur pouvoir pour se rendre agréables à ceux qui veulent bien venir les visiter.

"MEDDON"

NOS VISITEURS

Voici la liste des officiers des divers clubs de raquettes étrangers qui ont visité Ottawa samedi et hier:

Club de Beauharnois. Président, L. R. Baker. 1er vice-président, D. Goyette. 2nd vice-président, J. Deslauriers. Secrétaire, J. B. Bonhomme. Trésorier, J. Marhand.

Club Salaberry, de Valleyfield. Président, Moïse Peault. Vice-président, Damien Lalond. Trésorier, Danasse Piché. Secrétaire, Alex. Boyer. Commissaire-ordonnateur, le major Poitras.

Le Canadien, de Valleyfield. Président, Eusèbe Dion. Vice-président, Cléophas Dion. Secrétaire, M. Trudel. Trésorier, D. Dion.

Le Trappeur. Président, Oct. Cossette. Vice-prés., Ant. Poirier. Sec.-Trés., H. Sorris.

Délégation du club de St Thimothée. Président, Aug. Lespérance. Vice prés., E. Daoust. M. C. Bergevin, M. P. faisait partie de l'Excursion. On nous prie d'offrir des félicitations et des remerciements à notre digne ami M. le capitaine W. O. MacKay, qui a hébergé royalement une soixantaine des visiteurs avec sa générosité bien connue.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

Avez vous vu le chien à cinq pattes, chez Lanctot, rue George?

LE MONDE ET LA VILLE

M. J. Tassé, M. P., est arrivé en cette ville aujourd'hui.

Le conseil municipal de Hull doit tenir sa première séance régulière ce soir.

Samedi, le conseil du comté de Carleton a ajourné ses travaux au premier lundi de juin prochain.

Le R. Père Lacombe a prêché un éloquent sermon à Hull, hier, sur les missions catholiques du Nord-Ouest. Il a ensuite fait une quête très-fructueuse.

C'est vendredi, le 12 courant, que M. J. Tassé, M. P., visitera le Cercle Lafontaine. Les membres du Cercle et les personnes munies de cartes seront seuls admis dans la salle.

1000 personnes sont priées de se rendre aussitôt possible pour acheter le célèbre thé Japon, 8 lbs pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

Ce matin, avant leur départ, les clubs de raquettes de Valleyfield, Beauharnois et St Timothée ont voté des remerciements chaleureux au maire d'Ottawa ainsi qu'à leurs confrères du "Canadien" et du "Frontenac", pour l'accueil aimable et sympathique dont ils ont été l'objet de la part de tous.

L'honorable J. A. Chapleau a reçu, à son bureau, la visite de plusieurs membres du club de raquettes de Beauharnois, entre autres MM. Bergevin, M. P. P.; Plante, maire de Valleyfield; L. R. Baker, ex-maire de Beauharnois; John H. S. Iivan, H. B. Hénault, Roger Hebert et le Dr Trantmontagne.

PRESENTS POUR NOEL ET LE 1ER DE JAN

Les personnes qui désirent acheter des présents trouveront à mon magasin un très-joli choix d'objets bien propres à être donnés comme étrennes, tels que: Cartes de Noël et de l'er de l'an avec inscriptions en français et en anglais. Livres de prières reliés avec élégance, livres d'histoires avec gravures colorées pour les enfants. Beaux objets de piété d'un fini tout nouveau.

Albums avec couverts en peluche en cuir et une grande variété d'autres articles qu'il serait trop long d'énumérer ici. J'ai aussi un magnifique choix de jolis jouets pour les enfants. Tout sera vendu à bon marché P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

AVIS SPECIAUX

On a besoin immédiatement de 1000 porcelaines pour acheter notre célèbre thé du Japon, 8 lbs. pour \$1 chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

Encore une fois, l'éclair s'allume et le Ciel va tonner, pour éclaircir notre horizon par ses bienfaits. Seigneur que votre bonté est grande, en daignant si bien nous protéger; toujours de vos enfants vous vous faites bien comprendre, surtout à l'heure du danger. Montres, jones de mariage et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon l'argent sera remis. Chez H. Norez, rue Rideau, No 30.

Les propriétés de la Diphthérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons. La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vantait aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce. En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

Si vous craignez de devenir somnolent à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lacerte, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies. 30 cts la bouteille.

L'endroit pour acheter des EPICERIES, VINS ET LIQUEURS

EST A L'ANTIQUE ET RENOMMÉ MAGASIN 101-Rue Rideau-101

On y trouve ce qu'il y a de mieux en fait de Marchandises. Comme les Fêtes approchent, je donnerai jusqu'au 1er Janvier

UN SUPERBE PRESENT!

5 lbs de mon Célèbre Thé de 45 cts

Toutes les Marchandises sont garanties pures de tout alliage, et vendues

A BON MARCHÉ

Une Visite, s'il vous plait

No. 101 RUE RIDEAU.

J. B. C. DUNN.



AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES soumissions cachetées adressées au sous-secrétaire et endossées "soumission pour le canal Welland" seront reçues à ce bureau jusqu'à jeudi, le 4 février prochain, pour remplir la glacière du Gouvernement Général, Rideau Hall, Ottawa.

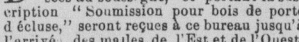
Des soumissions cachetées, endossées "soumission pour glace, Rideau Hall, etc." seront aussi reçues en même temps pour remplir la glacière de la résidence du Gouverneur Général, Rideau Hall.

La soumission devra stipuler le prix de chaque morceau de glace des dimensions suivantes, savoir: 3 pieds par 1 pied, lequel prix devra comprendre les frais de placage et le coût de la sciure de bois nécessaire à cette fin.

La glace devra être mesurée avant d'être déposée dans la glacière et le paiement se fera conformément à ce mesurage. N.B.—La glace doit être prise sur l'Ottawa, au-dessus des Chutes des Chaudières

Par ordre. A. GOBEIL, Secrétaire

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 22 jan. 1885



CANAL WELLAND

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au sous-général, et portant la suscription "soumission pour bois de porte d'écluse," seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des maîtres de l'Est et de l'Ouest, mardi, le 9 février prochain, pour la fourniture et le livrai on le ou avant le 22 juin 1886, de bois de chêne et de pin, scié conformément aux dimensions prescrites, devant servir à hausser les portes d'écluses du CANAL WELLAND.

Le bois doit être de la qualité spécifiée et avoir les dimensions mentionnées dans un mémoire imprimé qui sera tourné sur de mande personnelle ou par lettre, à ce bureau, où l'on peut aussi se procurer des formules de soumission.

On ne fera aucun paiement sur le prix du bois avant qu'il n'ait été livré à l'endroit spécifié le long du Canal, et qu'il ait été accepté par un officier nommé à cette fin après examen.

Les entrepreneurs sont priés de se soumettre par un chèque de banque au montant de \$ 900 et d'accompagner chaque soumission, lequel chèque sera retourné si la soumission n'est pas acceptée.

Le chèque en question sera remis à chaque partie dont la soumission n'aura pas été acceptée. Ce département ne s'engage pas néanmoins à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre, A. P. BRADLEY, Secrétaire.

Département des Chemins de Fer et Canaux, Ottawa, 22 janvier 1886

LE SEUL VIN

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue

CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Depuis l'ouverture de la succursale à Ottawa, nous avons vendu

L'endroit pour acheter des EPICERIES, VINS ET LIQUEURS

EST A L'ANTIQUE ET RENOMMÉ MAGASIN 101-Rue Rideau-101

On y trouve ce qu'il y a de mieux en fait de Marchandises. Comme les Fêtes approchent, je donnerai jusqu'au 1er Janvier

UN SUPERBE PRESENT!

5 lbs de mon Célèbre Thé de 45 cts

Toutes les Marchandises sont garanties pures de tout alliage, et vendues

A BON MARCHÉ

Une Visite, s'il vous plait

No. 101 RUE RIDEAU.

J. B. C. DUNN.



A VENDRE!

Chance - Sans Pareille!

Pour un jeune homme qui desire entreprendre le COMMERCE D'EPICERIES

Poste de 1re Classe

Epiceries nouvelles et magasin des mieux assortis.

S'adresser au bureau du "CANADA" pour plus amples informations.

James B. Bowes

ARCHITECTE, Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS, RUE SPARKS. Ottawa, 18 jan 1885



L'Académie Royale Canadienne des Arts

CO-SECURANT EN

Peintures, Sculptures, etc.

Dont plusieurs doivent être envoyées à l'EXPOSITION COLONIALE et INDUSTRIELLE, sera ouverte au public dans la BATAISSE de la COUR SUPREME, à Ottawa, mardi, 2 février et les jours suivants. On pourra la visiter de 10hrs. a. m. à 10 p. m. Admission 25 cents.

L'assemblée annuelle des membres actifs et honoraires et de leurs familles aura lieu dans la salle de la Cour Suprême, le 2 février, à 8 p. m., sous la présidence de S. N. BELLENGE LE GUVERNUR-GENERAL. Ceux qui désirent assister doivent s'adresser au secrétaire M. MATTHEWS, Bâtisse de la Cour Suprême.

E. G. LAVERDURE

MAGASIN GENERAL DE

FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Câble, Chalme, Etc. Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic, Etc. Comme par le passé un assortiment complet de

QUINCAILLERIE.

69 & 71 Rue WILLIAM 8 lbs de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

Faites l'essai de la VALERIAN. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, 171, rue Sussex

HEM